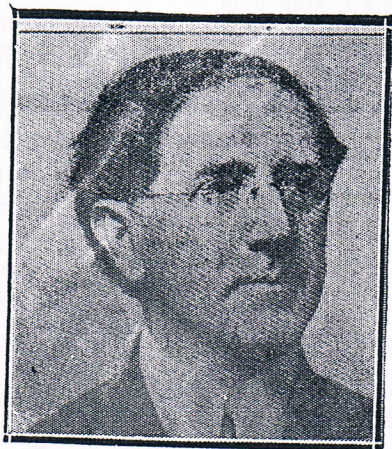


LA VOZ BAUTISTA



*Voz que decía: Da voces ¿Qué tengo
de decir a voces? Súbete sobre
un monte alto, levanta tu
voz; no temas; Di ¡Veis
aquí el Dios vuestro!*

Isaías 40: 6-9.



DOCTOR J. F. LOVE

Secretario de la Junta Misionera de los Bautistas del Sur
de los Estados Unidos de N. A.

"LA VOZ BAUTISTA"

"Un Señor, una fe, un bautismo..." (Efesios 4: 5)

ORGANO DE LAS IGLESIAS BAUTISTAS DE CHILE

Director y Administrador: J. L. HART.
Casilla 191—Temuco.

Suscripción: \$ 2.00 al año.

Temuco, Agosto 1.º de 1922.

UN PROBLEMA

Jesús dijo que el campo de nuestras actividades misioneras es el mundo. Pero ha sido siempre muy difícil a las iglesias aceptar y poner en práctica esta enseñanza del Señor. Nuestros hermanos, los bautistas del Sur de los Estados Unidos, quienes sostienen la obra bautista en Chile, han tenido una verdadera visión de las necesidades del campo del mundo que les ha impulsado a hacer esfuerzos grandes para obedecer a su Señor. Ahora bien, ¿cómo podrán llevar a cabo la magna obra de evangelizar al mundo si tienen que emplear sumas cada vez más elevadas en mantener las obras viejas? Una obra es como un ser humano; tiene que ser sostenida por un tiempo pero, el hijo que nunca camina ni trabaja, será una carga terrible a sus padres: también lo es una iglesia a la misión que la fundó si no se esfuerza para sostenerse a sí misma. En la Junta de nuestra Misión que se efectuó en Santiago a principio del mes pasado, se acordó que los misioneros deben visitar a todas nuestras iglesias en la primavera con el objeto de llamar la atención a las iglesias a la necesidad del sostén propio. Es tiempo ya de que algo de los fondos que se emplean para sostener las obras viejas se use en predicar el Evangelio donde no es conocido. Una de las maneras como todas las iglesias pueden ayudar a llevar el Evangelio por toda la redondez de la tierra, es sostenerse así mismas y,

así dejar libre el dinero que ahora se emplea para su propio sostén en la obra de evangelización.

VISITAS DISTINGUIDAS

Es con gran placer que podemos presentar a nuestros lectores el fotograbado del Dr. J. F. Love y decirles que pronto podrán verle a él. El Dr. Love es el Secretario de la Junta Bautista de las Misiones Extranjeras de los Bautistas del Sur de los Estados Unidos, y está actualmente visitando la obra bautista en la América del Sur. Llegó al Brasil en los primeros días de Junio y de allí irá a la Argentina y de la Argentina vendrá a Chile el 2 de Septiembre. Estará en Santiago los días 2 a 3 de Septiembre, en Concepción del 4 al 5 y en Temuco del 6 al 10. Sería imposible al Dr. Love visitar a todas nuestras iglesias; así que rogamos a todos nuestros hermanos y hermanas que quieran verle y oírle, que vayan a los lugares arriba mencionados en las fechas indicadas. Los días 9 al 10 de Septiembre será el mejor tiempo, para nuestros hermanos de la frontera, de ver al Dr. Love en Temuco. Sentimos no poder publicar un fotograbado del Dr. W. O. Carver por no tener retrato de él. El Dr. Carver es profesor de religiones comparadas y misiones en el Seminario más grande del mundo. El es de los Bautistas del Sur de los Estados Unidos en donde se instruyen más predicadores del Evangelio que en cualquier otro del mundo. Estamos de parabienes por tener entre nosotros a un hermano tan distinguido e interesado en la obra de misiones.

El estará con nosotros durante las conferencias para las escuelas dominicales los días 10 al 17 de Agosto.

Publicamos en otro lugar un discurso del Dr. Carver que aconsejamos a todos que lo lean bien.

LA INSTRUCCIÓN ENTRE LOS BAUTISTAS

(Discurso pronunciado por Dr. W. O. Carver, profesor del Seminario Teológico Bautista de Louisville, Ky. E. E. U. U., autor de obras de gran mérito).

No leo portugués suficientemente bien como para estar totalmente seguro de mi asunto. Leo, sin embargo, lo suficiente para entender que hay alguna cosa a efectuarse con los bautistas y la instrucción, y que estas dos cosas andan juntas. Es un hecho, como sabéis, que la instrucción nunca se tornó general, sin la influencia de religiones que acentúan el valor de cada persona como individuo. Todas las grandes religiones tienen influidos en cierta medida la instrucción en sus países, más ni todos los tienen generalizado. Todas las formas del cristianismo que se han tornado históricas, tienen influenciado grandemente en la instrucción en los países en que ellas se tienen desarrollado; pero fué solamente dentro de un siglo que la instrucción general fué establecida en cualquiera parte del mundo; y esto solamente donde el Cristianismo no perdió su carácter esencialmente democrático.

Hay razones fundamentales para eso. Si por ejemplo me presentáis al Japón como una excepción a la regla, os diré que esa excepción es más aparente que real, por cuanto la instrucción moderna del Japón empezó hace poco más de medio siglo sólo con la dirección de cristianos norteamericanos. Estos hombres habían obtenido en su patria la verdadera concepción de la instrucción y el derecho de cada uno de obtenerla; y por la influencia de ellos la instrucción general obligatoria fué adoptada en el Japón; mas la fuente de inspiración de ella, es cristiana.

La religión de Jesucristo tiene en sí misma el elemento instructivo y donde ella es debidamente entendida y recibida, la instrucción se establece y avanza.

El nombre por el cual Jesús más deseaba ser llamado era el de «Maestro»; y el nombre más frecuentemente dado a sus seguidores en el Nuevo Testamento es el de «discípulos». Discípulo es aquel que aprende de otro. En la grande «comisión» que Jesús dió a sus discípulos antes de ascender al cielo, la instrucción se halla envuelta en ella. Dice El: «Id por todo el mundo, y haced discípulos de todas las naciones.» La forma de expresión aquí, significa: «Traedlos a mi escuela.» Después dice a los apóstoles: «Vosotros entrad en la facultad y haced maestros aprendiendo a guardar todas las cosas que yo os tengo mandado».

«Y estos cristianos primitivos se tornaron maestros a través de todo el Imperio Romano.»

Los bautistas han sido siempre caracterizados como enseñadores. No hemos estado siempre a la vanguardia de la más alta educación de clases limitadas; pero los elementos de instrucción son necesarios para nuestra existencia y crecimiento. Esto por tres motivos.

En primer lugar porque creemos que Dios considera cada criatura responsable ante El. La religión, según Jesucristo, es personal. La salvación es individual, y exige una aceptación individual de la gracia de Dios en Cristo Jesús; y no predicamos este Evangelio individual para la aceptación de Jesucristo, por parte de cada criatura humana, presuponemos el conocimiento de El. Un sistema de religión que pretenda ofrecer salvación a los hombres por medio de sacramentos o ceremonias, independiente de la voluntad de ellos, no necesita instruir; y ninguna organización religiosa que crea en salvación aparte de la aceptación inteligente de Jesucristo como Salvador; en cualquier tiempo se preocupó en difundir la instrucción popular. Hay países que son unánimemente religiosos, pero con muy poca instrucción; mas sucede que cuando en ellos la instrucción se vulgariza, el pueblo deserta de las iglesias. Los bautistas nunca se podrán desarrollar en ningún país sin la instrucción porque ellos a cada paso apelan al corazón y a la vida de cada uno.

Ellos no consideran a nadie salvo, a no ser que por sí mismo se haya rendido a Jesucristo. En segundo lugar nuestra concepción de la gracia exige inteligencia de parte de sus miembros. Nosotros ponemos la responsabilidad sobre cada miembro individualmente. Cada miembro de la iglesia tiene tantos derechos en ella como un pastor o diácono; y, por eso, a no ser que instruyamos a nuestros miembros, haremos peligrar la estabilidad de la iglesia.

En nuestro país acostumbramos a decir que un presbiteriano torpe o un metodista torpe, es un torpe preso con una cadenita; más un bautista torpe es un torpe a las sueltas. Los metodistas y presbiterianos pueden gobernar a sus torpes por medio de sus sistemas; pero la única esperanza que resta a los bautistas para gobernar a sus torpes es librarlos de su torpeza. Insistimos en la responsabilidad activa de todos nuestros miembros, y en ese caso estamos obligados a darles la oportunidad de entender bien el Evangelio y sus propósitos. En tercer lugar si pensamos del propósito de una iglesia y de nuestro Evangelio, sentirnos hemos en la obligación de instruirla. El propósito de la iglesia Católica es únicamente asegurar a los miembros su entrada en el cielo. Sus ri-

tos y ceremonias son como el billete de pasaje para la vida eterna; y sus adeptos creen que serán salvados por lo que la iglesia hace por ellos. Mas Jesús impúsonos la obligación de que trabajemos para que establezcamos el reino de los cielos. Es nuestro deber introducir a Jesucristo en la mente, corazón y en la vida de cada persona individualmente; y por medio de cada individuo introducirlo en grupos de individuos. Jesucristo se propuso revolucionar el mundo, y nosotros somos los agentes en esa gran empresa. No podemos administrar la salvación sino solamente anunciarla, explicarla, interpretarla, y aplicarla a todas las fases de nuestra vida. Una iglesia de Jesucristo no es una agencia de emigración para encaminar personas a que emigren a otro país; una iglesia de Jesucristo es un ejército de ocupación y de anexión. Somos enviados a traer hombres para el reino de Dios aquí ahora. Esta concepción de la función del cristianismo exige entendimiento inteligente del propósito de Jesucristo, y una interpretación inteligente de las condiciones de la vida de acuerdo con el Evangelio.

Siendo así, tenemos el deber de llevar la instrucción adonde llevamos el Evangelio.

Si deseamos cumplir fielmente la misión que Dios nos impuso en este siglo, debemos desarrollar nuestro sistema educacional en todas partes.

Nos debemos recordar, con todo que la instrucción cristiana exige siempre un cristiano para instruir.

La instrucción, por si sola, nunca podrá tomar el lugar de la religión. Una persona sólo se puede tornar cristiana rindiendo su corazón a Jesucristo.

Partimos de la presunción que todos los hombres son pecadores. Un hombre no puede ser instruido en el Reino de Dios en cuanto no llegue al punto de estar dentro de El; y él sólo puede entrar en el Reino por la regeneración, por medio del Espíritu Santo. Por medio de la instrucción elemental en el espíritu del cristianismo, preparamos nuestros hijos para las primeras experiencias en el cristianismo; por eso no esperamos hacerlos cristianos por medio de la instrucción. Para conseguir hacerlos cristianos dependemos enteramente de la acción regeneradora del Espíritu Santo en sus almas. También no podemos con la instrucción dispensar la necesidad de la regeneración en los alumnos que vienen a nuestras escuelas, de familias no cristianas, en el real sentido del término. Podemos por medio de nuestras escuelas y colegios prestar inmensos beneficios a la vida y progreso de una nación, pero si nos contentamos con eso erraremos grandemente cuanto al objeto principal de la existencia de nuestras escuelas. En un país como este en que las posibili-

dades de una instrucción popular accesible a todos los habitantes no son vastas, podemos ser tentados a dar instrucción sin el elemento cristiano. Si ponéis poco énfasis en el elemento cristiano de vuestra instrucción, atraeréis, sin duda, algunas personas que de otro modo no vendrían, pero el colegio cristiano en cualquier parte del mundo sólo tiene derecho de existir por la contribución cristiana que él presta, y que no puede ser prestada de otro modo. En mi país no necesitamos tener más escuelas anexas como vosotros necesitáis aquí. Algunas de las escuelas que aquí tenéis funcionando a la par de vuestras iglesias, que tengo visitado, me han impresionado muy agradablemente por el trabajo que estan haciendo; y nuestras escuelas secundarias en varios lugares como también tengo apreciado, satisfacen plenamente, vuestras necesidades. Nosotros aún necesitamos de escuelas como estas entre los bautistas en nuestra Convención en Norte América. Tenemos 54 escuelas en nuestro territorio; también tenemos 24 colegios superiores; esto es, escuelas que llevan sus cursos hasta el segundo año del curso superior; y tenemos 36 instituciones que dan curso superior completo, y confieren el grado de bachiller en artes. En casi todas estas escuelas hay cursos especiales de preparación para obreros cristianos. Tenemos 5 escuelas que se ocupan enteramente en la preparación de ministros, misioneros y otros obreros cristianos.

Los bautistas del Sur están sosteniendo, por tanto, 119 escuelas. En estas escuelas tenemos 32,000 jóvenes y señoritas. Tal vez os extrañaréis que las señoritas estén en proporción a los jóvenes de 3 a 2. De los 32,000 jóvenes y señoritas, casi 5,000 se preparan para el trabajo religioso.

Tenemos también más de 9,000 jóvenes y señoritas en las escuelas sostenidas por las Provincias. Los bautistas dan el contingente de más de un quinto de los alumnos en las escuelas del Estado. Os presento estas cifras, no con la esperanza de que os enorgullezcáis, más para impresionaros con el hecho de que los bautistas en la América del Norte están tremendamente preocupados con el grande asunto de la instrucción.

Tenemos empleados en propiedades escolares más de 26 millones de dollars, y los fondos de manutención se elevan a la suma de 37 y medio millones de dollars. Como era natural que tuviéramos, tenemos más capital empleado en escuelas que cualquiera otra denominación protestante.

Nuestra denominación es la más numerosa y nosotros siempre estuvimos de acuerdo con la idea de que somos una denominación popular, y por eso doblemente obligados—por nuestra profesión y por Jesucristo—a instruir al pueblo. Esta es la

razón por la cual estamos haciendo lo más posible por auxiliarlos a establecer un gran sistema de instrucción bautista en este país.

Vosotros bautistas, necesitáis de todos los bautistas que podáis preparar para el trabajo en vuestras propias iglesias. Es de desear, ciertamente, que de los alumnos que entran en vuestras escuelas, el mayor número posible se conviertan a Jesucristo y sean traídos a la fe bautista. Hareis bien, entre tanto, en no imponerles eso como condición de entrada en vuestras escuelas. Los bautistas harán tanto bien para sí mismos cuanto desinteresadamente contribuyeren para el desarrollo de la instrucción del pueblo en general del Brasil. La corporación que más desinteresadamente contribuya para las necesidades de este gran pueblo, será la más influyente y popular. Si así lo hiciéreis estaréis estableciendo el elevado modelo de instrucción pública en este país.

Estoy celoso, como el Dr. Love dijo esta mañana, por que los bautistas se esfuercen por lo mejor y más elevado en cualquier ramo de instrucción que emprendieren. Ansío que seáis en todo lugar conocidos, primero que todo, como un pueblo que conoce a Dios, un pueblo por medio del cual Jesús está entrando de una manera salvadora en la vida de la nación; y en seguida por que seáis conocidos como un pueblo de corazón noble, de grande simpatía, y de altas miras y capacidad emprendedora para promover el bienestar del país. No podremos hacer lo mejor si estamos siempre preguntando: «¿Qué resultado obtendremos de lo que estamos dando a nuestras escuelas? Jesús reconoció que no todos aceptarían lo que El te-

nía para darles. Y cuando insinuó a sus discípulos como sus representantes, díjoles: «Aquel que os recibiere a mí me recibe, y el que me recibe, recibe al que me envió.» Esto equivale a decir: «Mandoos a dar Dios al pueblo». Por eso El anunció «el que os recibiere como profetas, recibirá galardón de profeta; el que os recibiere como justos, recibirá galardón de justos, y aquel que os diere un vaso de agua fría por ser mis discípulos no perderá su recompensa.»

Habrán personas que al principio no recibirán lo mejor que tenéis para darles, que es la dádiva de Dios en Jesucristo; pero talvez os reciban como profetas de Dios y les podáis transmitir un mensaje de Dios. Si no os recibieren como profetas, a lo menos reconocerán que vosotros bautistas, formáis en vuestras escuelas hombres y mujeres rectos y por eso solamente os las buscarán; y si alguien reconociéndoos como enviados de Jesucristo, viniera a vosotros y quisiera ofreceros una ofrenda equivalente a un vaso de agua fría, no rehuséis, porque será de beneficio a aquel que os la da. En vuestro trabajo educativo debéis procurar siempre tener destacada la idea grandiosa de ofrecer Dios al pueblo, en la plenitud de su poder salvador y bienhechor, y alegrar por todo aquello que el pueblo quiera recibir de vuestra dádiva. Más nunca os déis por completo satisfechos hasta que el pueblo no recibiere vuestro mayor dón, que es Dios, y Jesucristo con la salvación y todas las bendiciones consiguientes.

(Traducido del portugués por M. Fernández)

SECCIÓN DE LA ESCUELA DOMINICAL

A CARGO DE LA SEÑORITA I. GRAHAM

EL CAMBIO DE LA FECHA PARA LA SEMANA DE ESTUDIOS SOBRE LA ESCUELA DOMINICAL

A causa de varios inconvenientes no podremos tener la serie de estudios en la fecha primeramente fijada. En vista de esto hemos determinado adelantar la fecha una semana. Así que las personas que piensan asistir a esta reunión deben de empezar a prepararse para venir.

La fecha que fijamos ahora es desde el 11 hasta el 18 de Agosto

Rogamos a todos los que desean estudiar que lleguen el jueves 10 de Agosto para

que puedan asistir a todas las clases desde la primera hasta la última y así tomar el curso completo de estudios. Como tenemos solamente una semana de tiempo es absolutamente necesario que todos los que piensan estudiar asistan a todas las clases desde el principio hasta el fin, porque el que no asiste a las primeras clases, no podrá entender lo que se enseñe en las subsiguientes.

El programa que se publicó en el número de «La Voz» perteneciente al mes de Junio, no sufrió alteración.

El programa para las reuniones de la noche es el siguiente:

11 de Agosto.—Discurso de bienvenida

y explicación del objeto de la serie de estudios.—Hno. Mac-Donald.

12 de Agosto.—Historia del desarrollo de la Escuela Dominical.—Hno Hart.

13 de Agosto.—Sermón de Evangelización.—Hno. Hart.

14 de Agosto.—Deberes mutuos entre el pastor y la escuela dominical.—Hno. Moore.

15 de Agosto.—Deberes mutuos entre la iglesia y la Escuela Dominical.—Hno. Moore.

16 de Agosto.—Proyecciones luminosas sobre la Reforma.—Hno. Fernández.

17 de Agosto.—Discurso sobre la *Biblia en castellano*, después de algunas proyecciones luminosas sobre la Inquisición.—Hno. Fernández.

Este programa ha sido bien considerado, y por los temas podemos ver que será muy provechoso.

Esperamos tener la oportunidad de ayudar a varias señoritas a prepararse mejor para enseñar en la Escuela Dominical especialmente como maestras de las clases primarias. Así que rogamos a los superintendentes de cada escuela que escojan a una señorita (si es posible que desee prepararse para ser maestra) y que haga de modo que ésta asista a la serie de estudios.

LA RELACION ENTRE LOS MISIONEROS Y LAS IGLESIAS

La relación entre el misionero, como representante de la Junta y la iglesia local, es una relación muchas veces mal entendida.

El misionero no viene como un papa para mandar absolutamente. Su voluntad no es la ley de la iglesia. El misionero tiene, sí, cierta autoridad pero es moral y no la de un tirano que impone sus deseos sí o no los quiera la iglesia.

Tampoco es la relación del misionero la del banquero. Parece que de vez en cuando un hermano mal instruido piensa que el misionero no debe preocuparse en nada de los asuntos de la iglesia sino para pagar las cuentas. La iglesia no debe ser explotada por cualquier lobo rapaz que con bonitas palabras y frases calurosas pueda ganar la mayoría, aún provisoriamente, de la iglesia. Esta idea es tan mala co-

mo la otra. El misionero tiene ciertas responsabilidades hacia los que representa y tiene que responder a ellos por el uso que hace de sus recursos. Al contrario él no es un «cobrador». El nunca busca dinero para sí ni para los suyos sino para la obra de las iglesias.

El misionero no es permanente sino provisorio. Su relación es la del hermano mayor, ayudando al hermano menor hasta que éste pueda sostenerse de por sí. La causa bautista en Chile no depende de los misioneros, ni de la Junta del extranjero. Siempre la causa bautista crecería y se establecería sin ayuda de afuera. Pero debe avanzar más rápidamente con la ayuda de los misioneros. La obra del hermano mayor no es de llevar en brazos siempre al menor sino estimularle, dirigirle, aconsejarle, advertirle de los peligros que le amenazan más adelante y mostrarle el modo de evitarlos. Hay cierta parte de la obra que nadie, sino chilenos, puede hacer, y aún si el misionero pudiera, no debe hacerla. Su parte es de aconsejar donde hay necesidad de consejo; dar a la nueva iglesia el provecho de las experiencias favorables y adversas de sus hermanas de mayor edad y más dura experiencia en otras partes. Quizás la función más importante del misionero es la de disciplinar, enseñar obreros en las iglesias, y para las iglesias, en escuelas, institutos, seminarios, etcétera. El no debe ocupar un puesto en la iglesia cuando hay un hermano chileno que puede cumplirlo, aún si éste, por el presente, no puede desempeñarlo con tanto esmero como aquél. Mi opinión es que mayormente los misioneros no deben ser pastores de las iglesias. Esto el chileno lo puede hacer y debe hacerlo.

En una generación más no debe haber un misionero extranjero en Chile sino en escuelas o seminarios, pero toda la dirección de la obra debe estar en manos chilenas, en manos de hombres capaces, de alta vista, grandes de corazón y profundos de pensar; hombres disciplinados por las iglesias ayudados por los misioneros. Reverentemente vamos a usar una figura de la Biblia. La relación del misionero a la iglesia es la que tuvo Juan el Bautista a Cristo. «A él conviene crecer más a mí menguar» Juan 3:30.

R. C. MOORE.

LO QUE LOS BAUTISTAS CHILENOS DEBEN A LA CONVENCION BAUTISTA DEL SUR DE LOS ESTADOS UNIDOS

Cuando nosotros nos apartamos primeramente de la Misión Aliancista y Misionera, no era porque gustásemos la disención. Hemos trabajado por unos años para guardar y mantener el pacto bautista que ellos declaraban y practicaban en los primeros años de su historia en Chile, hasta que uno de ellos fué tan lejos de propagar el bautismo infantil como muchos saben en la controversia que presentó Earl Clark y otros.

Por este motivo y otros semejantes nos hemos apartado de ellos, y ahora, después de unos catorce años de vida en la libertad bautista, Dios nos ha bendecido y prosperado en gran manera. Hemos principiado con menos de 500 hermanos con un solo edificio propio en Gorbea y con la ayuda financiera de *ninguna Misión*, del país o extranjera. El que escribe estas líneas trabajó por siete meses sin haber recibido un solo centavo fuera de sus propios recursos. Ciertamente vino más tarde ayuda de la Argentina y el Brasil, pero como era pequeña al principio, esto era nada más que para ayudar al hermano Valdivia y Chávez. Hoy día tenemos cerca de dos mil miembros, cerca de treinta iglesias y tenemos grupos de hermanos en casi todos los bosques de la Frontera, y ninguna otra denominación ha alcanzado a hacer trabajo en el campo chileno como los bautistas nacionales lo han hecho. Esta prosperidad, con la bendición de Dios, ha abierto para nosotros muchas oportunidades y puesto sobre nosotros una gran responsabilidad.

¡Debemos dar gracias a Dios por lo pasado, y mirar el futuro con valor y coraje! Tenemos que guardar las verdades bautistas, por las cuales muchos de nuestros antepasados en los países extranjeros han sido azotados cruelmente y encarcelados. Los bautistas han sido siempre los zapado-

res que declararon la libertad de conciencia y la separación de la Iglesia del Estado. Los principios también están proclamando la espiritualidad de la iglesia apostólica (las iglesias bautistas son el reflejo verdadero de las iglesias que hubo en los tiempos del Apóstol Pablo y de los demás apóstoles de Jesús) y estamos determinados a perseverar en nuestros principios bautistas con simplicidad y pureza. Como hemos dicho, al comienzo del artículo, que los hermanos argentinos y brasileños nos ayudaron en el principio, y como también creció su ayuda de año en año, hasta que la Junta Misionera de la Convención Bautista del Sur de E. U. tomó completa responsabilidad de la Misión Bautista Chilena. Hoy día tenemos diez obreros bautistas norteamericanos y cuatro más que ya están en viaje para Chile. Tenemos además 24 obreros nativos, dos escuelas de enseñanza para niñas y niños bautistas y un seminario. Actualmente estamos edificando en Temuco un edificio escolar, que con el terreno ha costado a la Misión cerca de \$ 200,000 m. n., y el plan de la Junta es de edificar dos edificios escolares más en la misma quinta, que tendrán un aproximado valor de \$ 300,000. Hemos edificado una capilla en Temuco y casas de habitación para pastores en Santiago, Temuco y Concepción, y hemos comprado propiedades para capillas en distintos lugares.

Una sola persona de la dirección de nuestra Junta ha visto unos pocos de los hermanos chilenos, y esta es el Rev. Dr. Ray, que visitó la obra en el segundo año de nuestra historia. Sin embargo estos mismos hermanos de la misma fe, teniendo un espíritu de fraternidad, viendo nuestra lealtad a Cristo y el heroísmo en nosotros por su servicio, nos estrecharon la mano y corazón. En esto podemos ver la mano de Dios, guiándonos y guiándonos a

ellos también, y por esta razón creemos con verdad que debemos estar muy agradecidos a ellos por su amor fraternal y ayuda pecuniaria. Creo, con toda sinceridad, que debemos mucho a los bautistas del Sur de los Estados Unidos. ¿Cómo, entonces, podremos recompensarles? Con nuestro dinero es imposible, porque somos pobres, pero podemos recompensarles en sentido espiritual. Podemos hacer como está escrito en Romanos 12: 1, 2: «Así que, hermanos, os ruego por las misericordias de Dios, que presentéis vuestros cuerpos en sacrificio vivo, santo, agradable a Dios, que es vuestro racional culto. Y no os conforméis a este siglo; mas reformaos por la renovación de vuestro entendimiento, para que experimentéis cuál sea la buena voluntad de Dios, agradable y perfecta.» Además podemos cooperar con nuestros hermanos en los Estados Unidos con nuestras oraciones, consagración y sacrificios en extender el conocimiento del Evangelio, y poner por obra el lema bautista: «La Biblia, toda la Biblia, y nada menos que la Biblia.» «La mies es mucha, más los obreros pocos. Rogad, pues, al Señor de la mies, que envíe obreros a su mies!»

GMO. D. T. MAC-DONALD.

A MIS HERMANOS EN LA FE EN CRISTO JESÚS

Todas las niñas y jóvenes evangélicos, tenemos el gran deber de consagrar más nuestras vidas a Dios. Nosotros que estamos empeñados en ganar almas para Cristo tenemos que ser una luz para los que no conocen al Señor. El progreso del Evangelio depende de nosotros y somos los que podemos transformar a nuestro país en un pueblo culto y que reconozca a nuestro Dios como su Salvador.

Pues si ponemos en práctica el dón que Dios nos ha dado veremos grandes bendi-

ciones en nuestras vidas. Muchas veces decimos que no tenemos dón. Eso es falso; Dios ha repartido dones a cada uno de sus hijos: únicamente no queremos ponerlos por obra; esto es desobedecer a Dios no cumpliendo la misión que a cada uno ha encomendado.

Esto quiere el Señor, de toda niña y joven, que seamos activos y nos esforcemos y nos consagremos a su obra, y si no lo hacemos, el Señor nos tomará cuenta del talento que El nos dió.

Consagrémonos pues a El y tendremos gran éxito. Busquemos la perfección en Dios y El nos purificará y así purificados nos usará para su gloria.

HERMINIA DE CONTRERAS.

MIS RESOLUCIONES

I—ANTES DEL CULTO

1.o Antes de salir para el culto, oraré fervientemente para que el Señor nos acuerde una gran efusión de su Espíritu.

2.o Me esforzaré en conducir conmigo a algún nuevo oidor, escogido entre mis vecinos, entre mis amigos, entre mis clientes.

3.o No me olvidaré de llevar mi libro de himnos.

4.o Saldré de casa bastante temprano para llegar al culto antes que suene la hora.

5.o Saludaré afectuosamente a los miembros de la iglesia que hallare por el camino.

II—DURANTE EL CULTO

1.o Renunciaré a toda conversación profana en el local del culto.

2.o Evitaré sentarme en los últimos bancos.

3.o No me consideraré como clavado o incrustado a la extremidad de mi banco.

4.o Prestaré mi himnario al que está a mi lado.

5.o Cantaré con todo el corazón.

6.o No solo escucharé con atención al predicador, sino que rogaré interiormente por él y por la reunión.

III—DESPUÉS DEL CULTO

1.o A la salida, renuncio a toda conversación fútil.

2.o Si he notado a un concurrente nuevo, aprovecharé la primera oportunidad para testificarle mi benevolencia.

3.o Buscaré decir una palabra de aliento y de simpatía a aquellos hermanos que sé están sufriendo alguna prueba.

4.o Me haré un agradable deber de ir al medio día a dividir con mis hermanos enfermos las preciosas bendiciones recibidas por la mañana.

Cristiano.

«En este estado de ánimo procuré por algunos años, como muchos de mis amigos críticos de hoy, retener la Biblia como la Palabra de Dios, y al mismo tiempo como una mezcla de obra de varios autores, formando así una especie de puente entre los que aceptan la Biblia como la Revelación divina, y los que se creen emancipados de toda idea religiosa definitiva. No podía dejar de ver luz en el libro, ni de notar la presencia de calor en él, sin embargo yo estaba tiritando de frío.

«Cierta día se me ocurrió leer y examinar el sagrado volumen, tomándolo como mi libro de texto sobre religión, como se emplea cualquier libro de texto sobre un asunto científico, poniéndolo a prueba según las condiciones propuestas en él. Observé que Jesu-Cristo mismo invitaba a los hombres a hacer esto en S. Juan 7:17, donde dice: «El que quisiere hacer su voluntad (la de Dios), conocerá de la doctrina si viene de Dios, o si yo hablo de mí mismo.

«El resultado fué que llegué a ser convencido de que la Biblia es la palabra de Dios, inspirada por El, en un sentido del todo diferente de cualquier libro humano.

«Creo que Jesu-Cristo es el Hijo de Dios sin padre humano, concebido en virtud del Espíritu Santo, nacido de la Virgen María; creo que todos los hombres sin excepción, son por naturaleza pecadores, enajenados de la vida de Dios, y que estando así perdidos, el Hijo de Dios vino al mundo, y por el derramamiento de su sangre en la cruz, hizo la purgación de nuestro pecado. Creo que todo aquel que así recibe a Jesu-Cristo como a su Salvador, es nacido espiritualmente; y tan definitivamente como cuando nació naturalmente; y que así, siendo nacido espiritualmente, tiene entrada en un estado espiritual con nuevos deseos y nuevos afectos; y que por consiguiente forma parte del cuerpo de Cristo, que es la Igle-

sia, y de la que El es Cabeza, y que vivirá eternamente con El. Creo que nadie puede salvarse a sí mismo por sus buenas obras, o por lo que se llama una vida moral; las obras estas más bien resultan como fruto y evidencia de la fe viva interna.

«Creo que Satanás ha sido la causa de la caída del hombre. En la actualidad es el príncipe de los reinos del mundo, pero que más tarde será echado donde jamás podrá volver a perder a nadie. Jesu-Cristo viene otra vez para reinar en la tierra y espero diariamente su venida.

«Creo que la Biblia es la Palabra de Dios porque a medida que la empleo día tras día como mi alimento espiritual, descubro en mi propia vida, como en las vidas de los que así la emplean, una transformación que corrige ciertas malas tendencias, que purifican los afectos, que da deseos puros y una enseñanza referente a la justicia de Dios que no tienen la menor idea los que no la emplean así. Es es tan realmente alimento para el espíritu como el pan lo es para el cuerpo.

«Una de las razones más poderosas que tengo para creer en la Biblia, es que ésta me revela cual ningún otro libro en el mundo, lo que me llama la atención como médico: Un diagnóstico de mi condición espiritual. Claramente me indica lo que soy por naturaleza, un arruinado por el pecado; y alejado de Dios. Hallo en la Biblia una revelación maravillosa y consistente desde el libro del Génesis hasta el Apocalipsis, del carácter de Dios, un Dios bien lejos de todas mis imaginaciones naturales de otro tiempo. Al mismo tiempo me revela una ternura y proximidad a Dios en Cristo que satisface los anhelos del corazón, y me hacen ver que el infinito Dios, el Creador del mundo se hizo hombre para poder redimir a su pueblo y unirlo así en su infinito amor. La creo porque me revela una verdad, un Evangelio, que se adap-

ta a todas las clases sociales y a toda la raza humana, y considero que el conocerla y no creerla es un suicidio intelectual.

«Lo que significa para mí, es una cuestión tan íntima y difícil de explicar, como me sería difícil dar razón de los afectos naturales de padre, madre, esposa o hijos. Pero esta fe razonable me hace sentir una relación algo diferente en cuanto a mi familia y amigos; relación de mayor ternura hacia ellos, e interés más profundo de todos los hombres. Se me quita el miedo de la muerte, y crea un lazo entre mí, y los que me han precedido para ir a estar con Cristo. Me revela en Dios un Padre que me conoce perfectamente, quien puede guiar y ordenar todos mis deseos que no convienen en lugar de buscar satisfacerlos.

«Y si la fe me revela así a Dios, entonces puedo seguir sin cuidado a donde quiera que El me conduzca. Puedo poner sus mandamientos y afirmaciones por encima de todas las probabilidades de la vida, sin hacer caso de otras convicciones, y tener la sabiduría y raciocinios de los hombres como locura cuando se hallan en oposición a su Santa Palabra. No pongo límites a la fe cuando se tiene a Dios en cuenta, quien es la suma de toda sabiduría y conocimiento, y puedo confiar en El aunque tuviera que confrontar a todo el mundo para declararle ser verdadero».

Un Testimonio Personal

Por OWARD A. KELLY, Doctor en Medicina,

El doctor Howard A. Kelly, de Baltimore, EE. UU., ocupa una posición casi única entre los de su profesión. Posee títulos académicos, profesionales y honorarios de las Universidades de Pensilvania, Washington y Lee, Aberdeen y Edinburgo. Una docena de sociedades científicas de Inglaterra, Escocia, Irlanda, Italia, Alemania, Francia y los Estados Unidos le han hecho miembro de ellas, como Profesor en su ramo especial de cirugía. Además como escritor, sus obras le han dado un puesto eminente entre todas las autoridades en su campo de estudios. Lo que sigue es su testimonio referente a su fe en Dios y su Palabra, y le damos cabida en estas páginas, porque hay tantos que suponen que la fe en Dios no cabe en la ciencia moderna.

«Hace unos veinte años que salí de mi incertidumbre y duda para entrar en una fe que me da una convicción absoluta de la verdad, con respecto de la cual no tengo la menor sombra de duda. He estado íntimamente asociado con colaboradores científicos eminentes; he discutido con ellos los asuntos más profundos; me he dado al estudio de tales asuntos, y así sé el valor de las opiniones.

«Hubo un tiempo cuando estaba profundamente turbado referente a las verdades de la Revelación hecha por Dios, y esto a causa de un escrito que leí, en el que se impugnaba el libro del Génesis. En aquel tiempo, no sabiendo mucho del hebreo, ni de arqueología, me hallé sin poder para deshacer sus argumentos, y admitiendo que un libro de las Sagradas Escrituras no tenía apoyo firme, todos los demás para mí perdían aquel carácter de certidumbre que conviene en asuntos de tanta trascendencia,

Noticias de la Obra

De Concepción

Ayer el Señor nos dió éxito. Habiéndonos dirigido a Los Angeles con el hermano Moore, nos juntamos con el hermano Sanzana en nuestro viaje. Los tres llegamos a dicho pueblo y nos activábamos para encontrar un local para cultos, lo que obtuvimos en regular situación. Después de algunos minutos, la dueña cambió de idea no pudiendo realizar nuestro proyecto.

Cuando nos ocupábamos en repartir tratados, nos salió al encuentro el cura párroco quien sostuvo una discusión conmigo referente al purgatorio y supremacía de San Pedro. Con mi testamento católico le refutaba.

La familia Vergara nos proporcionó su casa para cultos, la que aceptamos con gozo.

A las 7 P. M. nos reunimos con los hermanos y amigos que la familia Vergara habían invitado, en número de 20 más o menos, habiendo dirigido el culto el hermano Moore. Nosotros también usamos de la palabra. Después de la reunión, varios de los amigos nos compraron nuevos testamentos.

Los dueños de casa y demás amigos, nos rogaron que pronto repitiéramos las visitas, a quienes prometimos cumplir sus deseos con la ayuda del Señor.

Ahora bien, «la mies es mucha, los obreros son pocos, rogad al Señor de la Mies, que envíe obreros a su mies».

Sin otro particular, le saludamos en Cristo S. S. y hermano.—J. MORA S.

De Máfil

El sábado 23 de Julio, en compañía del hermano Opazo, fuí a visitar los hermanos que trabajan en las minas de carbón de Máfil. En la estación nos esperaba el hermano Muñoz.

Después de saludar a los hermanos Riquelme que viven en el pasaje llamado Carbonera, tomamos el camino hacia la mina Amelia, llegando como a las dos de la tarde, después de unas dos horas de camino. Aquí fuimos cariñosamente recibidos y hospedados por los hermanos Muñoz.

En la noche del sábado tuvimos una numerosa concurrencia en el culto que cele-

bramos. La casa trasformada en capilla que la Compañía donó para la predicación, estaba repleta de atentos oyentes.

La reunión presentaba un hermoso espectáculo por todo su conjunto. Las paredes cubiertas de preciosos helechos; la luz que nos alumbraba, era de velas, y de las lamparitas de los mineros que pendían, diseminadas del techo. Todo esto añadido al buen orden que reinaba, formaba un conjunto hermoso. El domingo fué un día de mucha lluvia; pero esto no impidió que en el servicio de la tarde tuviésemos la capilla repleta de atentos y respetuosos oyentes.

En este servicio tuvimos la ceremonia religiosa del matrimonio de los hermanos Peña; también invocamos la bendición del autor de la vida sobre una guagua de una hermana.

A continuación celebramos la Santa Cena. Este culto dejó buenas impresiones en todos los oyentes. Por la noche tuvimos otro hermoso culto. Abrió la reunión el hermano Opazo, y después yo le seguí en el uso de la palabra, hablando de la imprescindible necesidad de la *regeneración* para entrar en el Reino de Dios. Estas espléndidas y edificantes reuniones, fueron amenizadas por la música de acordeón con que el hermano Opazo se ha lucido.

El lunes, después del desayuno, emprendimos el viaje de regreso. En casa de los hermanos Riquelme nos esperaba un buen fuego, al calor del cual secamos nuestra ropa. Mientras nos ocupábamos en esta tarea, el hermano Riquelme preparaba un buen asado, que junto con unas tazas de café ha satisfecho cumplidamente las necesidades estomacales.

A las 12.30 tomamos el tren llegando con toda felicidad a Temuco, agradecidos a Dios por habernos bendecido tan ricamente en nuestro viaje misionero. ¡Que Dios bendiga ricamente a los buenos mineros, y hermanos de la «Amelia».—M. FERNÁNDEZ.

BAUTISMOS

El Domingo 23 de Julio el hermano Shuffener bautizó en el fundo Alambrado a los siguientes hermanos: José Barriento, Solmida Córdova de Barriento, José Barriento (hijo).

SECCION JUVENIL

A cargo de R. Alvarez, Secretario General de las Sociedades de Jóvenes

El hermano Davidson, que tanto nos ayudó en nuestra sección, con programas y consejos; a principios del mes en curso, saldrá, D. M., para los Estados Unidos, su país natal, haciendo uso de las vacaciones de que periódicamente los misioneros disfrutan. Le deseamos un viaje muy feliz y le rogamos que no nos olvide.

Jóvenes hermanos: Deseo que sepáis que la «Sección Juvenil» nos pertenece y por lo tanto que podemos hacer uso de ella como de cosa propia. Esto lo digo porque, a escepción de dos personas, ninguno de vosotros ha hecho un buen uso de la sección. Debemos usar nuestra sección para ayudarnos mutuamente cambiando ideas, publicando noticias animadoras y de interés y haciendo programas para ser publicados en «La Voz». Espero que alguno de los jóvenes me mandará algún programa esta vez y que otros escribirán algunas palabras de aliento.

PROGRAMAS

1

Cristo y la Mujer

- I. Lo que Cristo hizo para la mujer.
- II. Lo que la mujer hizo para Cristo.

En algún libro de historia o en algún diccionario, estúdiase la condición en que se hallaba la mujer, en todo el mundo, en tiempo de Cristo y compárese con el lugar en que Cristo la puso.

Lo que la mujer hizo para Cristo fácilmente se podrá saber leyendo los Evangelios.

2

Los fondos de la Sociedad

- I. ¿Cómo conseguir mayores entradas?
- II. ¿Con cuánto debe un socio contribuir mensualmente?
- III. ¿Cómo invertir los fondos de la sociedad?

Aconsejo que todas las sociedades desarrollen este programa por ser muy importante y que lo traten con detención y reflexión.

3

La Biblia

- I. ¿Cómo fué escrita?
 - a) ¿Quién la ideó?
 - b) ¿Quién la inspiró?
 - c) ¿Quién la escribió?
 - d) ¿Qué materiales se usaron para escribirla?
- II. ¿Para quién fué escrita?
- III. ¿Qué debe el mundo a la Biblia?
- IV. La Biblia comparada con los demás libros.

Los directores de la sociedad deben aprovechar la oportunidad de tratarse un tema como éste para exhortar a los jóvenes a que estudien y amen más sus biblias.

4

Reunión administrativa.—Debe insistirse en que todos los oficiales y comités de la Sociedad informen acerca de sus respectivas actividades.

SECCION DE SEÑORAS

A CARGO DE LA SEÑORA T. H. DE HART

Queridas hermanas:

En el mes pasado fui a Santiago en ocasión que se celebró la reunión anual de los misioneros Bautistas de Chile. Además del privilegio de estudiar juntos los asuntos pertenecientes a la parte de la viña de

nuestro Señor que está a nuestro cargo, tuvimos las señoras la oportunidad de tratar sobre nuestro propio «jardincito», la obra que podemos hacer nosotras de la cual hablaré mas abajo. Tuve el gran placer de estrechar de nuevo la mano de muchos

hermanos y hermanas de los que conocí cuando estuve allí el año pasado.

También tuve la oportunidad de hablar con algunas hermanas que pertenecen a la Sociedad de Señoras de la iglesia de Santa Elena (es decir, la iglesia que tiene su sala de cultos en la calle Santa Elena). Es una Sociedad joven, pero temo que si se descuidan, les va a ganar a algunas de las más antiguas, porque pude notar, sin grandes esfuerzos, que están trabajando y estudiando con mucho ahinco y que están alcanzando un éxito notable. Creo que me dijeron que habían enrolado otro tanto del número con que empezaron hace pocos meses. También cuentan por cientos lo que tienen en caja, y hay rumores de la compra de juegos de té, máquinas de coser y no sé que más, de manera que no les falta ni el entusiasmo ni el espíritu de sacrificio... Dios la bendiga y la haga prosperar más y más.

Pero lo que más me llamó la atención fué el espíritu de unión y amor fraternal que las une de manera que trabajan como si fuese una sola persona con muchas manos, pero... os tengo que contar un secreto, si no este relato no sería del todo verdadero..... y es que hay en esta iglesia una hermana que les sirve de madre en el Señor a las demás, no por el hecho de ser la más antigua o la primera de ser bautizada; porque la verdad es que ella ha sido bautizada hace poco; pero hace mucho que conoce el Evangelio. Si ella no se ofende, voy a contar lo que me dijo, en sus propias palabras, las que me parecen demostrar su espíritu de madre verdadera: «Yo conocí esta obra desde que era «guagüita» y como está en mi casa se puede decir que la he cuidado como a una hija velando día y noche por ella. He visto nacer a cada alma que la compone y les profeso un cariño especial de manera que ¿cómo no voy a querer a esta iglesia? Esta hermana tan activa y tan cariñosa es la presidenta de la sociedad: la señora Villanueva. Todos tendrán la oportunidad de conocerla en la convención que se reunirá en Concepción el 1.º de Enero próximo.

Espero que todas las sociedades harán un esfuerzo para mandar a uno de sus miembros a la convención, para que allí tratemos de algunos asuntos de especial interés para nosotras. Si hacemos esto

estoy segura de que en el año que viene haremos algo digno de ser mencionado.

Tengo mucho gusto en comunicarles que nos reunimos en Santiago el comité nombrado en la convención próximo pasada, para la obra entre las hermanas de las iglesias bautistas de Chile, el cual consta de las hermanas María de Davidson, María de Moore y la que suscribe. Hablamos en primer lugar de los programas y la hermana Moore nos promete unos programas más variados y con más explicaciones.

No sé si saben que los hermanos Davidson parten para Norte América en los primeros días de Agosto; de manera que la hermana Davidson no podrá tomar parte en la obra el año próximo, pero ella ha prometido traer, cuando vuelva, algunas cosas, que cree, serán de mucha utilidad y ayuda en la obra que desempeñan muchas sociedades en trabajos manuales. A nuestros apreciados misioneros les deseamos un buen viaje y un año de muchas bendiciones y un pronto restablecimiento de su salud.

Hacemos votos también por su regreso para ocupar entre nosotros su lugar acostumbrado bajo la bendición de Dios.

LECCIÓN XXII.—JESÚS PROCESADO ANTE PILATOS.—Marcos 15: 1-23

- 1.—Jesús examinado por Pilatos. vrs. 1-5.
- 2.—Sentenciado. vrs. 6-15.
- 3.—Insultado por los soldados. vrs. 16-20.
- 4.—Ayudado por Simón Cireneo. 21-23.

Apréndase de memoria. v. 2.

LECCIÓN XXIII.—JESÚS CRUCIFICADO.—Marcos 15: 24-47.

- 1.—Los soldados, la gente, y sus príncipes se burlan de él. vrs. 24-32.
- 2.—Jesús muere en las tinieblas. vrs. 33-37.
- 3.—Los amigos de Jesús. vrs. 38-41.
- 4.—Jesús es sepultado por José de Arimatea. 42-47

Apréndase de memoria v. 39.

LECCIÓN XXIV.—JESÚS RESUCITA DE ENTRE LOS MUERTOS.—Marcos 16.

- 1.—El sepulcro se encuentra vacío. vrs. 1-8.
- 2.—Jesús se aparece a los discípulos. vrs. 9-14.
- 3.—Jesús manda a sus discípulos por todas partes del mundo. vrs. 15-18.
- 4.—Es recibido en los cielos. vrs. 19-20.

Apréndase de memoria v. 15.

SRA. MARIA DE MOORE

El Mundo Evangélico

—En la conferencia que los Metodistas del Sur, Estados Unidos, tienen cada cuatro años, se nombraron cinco nuevos obispos para reemplazar a los cinco que han muerto durante los últimos cuatro años. Tres de los cinco fueron designados para el campo misionero extranjero.

—Entre los Metodistas del Sur ha habido noventa mil adhesiones a sus iglesias durante el último año.

—La Convención Bautista del Sur se reunió en Jacksonville, Estado de Florida, los días 16-22 de Mayo. Hubo más de cuatro mil mensajeros oficiales con varios miles de visitas.

—Había casi doscientos cincuenta mil bautismos durante el último año, tantos como en los dos años anteriores.

—Las hermanas fueron admitidas igualmente como los hermanos, y la Convención votó nombrar mujeres en todas las juntas de la Convención.

—En la Campaña de los \$ 75.000.000 de dólares, la Primera Iglesia Bautista de Dallas, Texas, la suma indicada para ella fué \$ 300.000 y luego prometió \$ 600.000 de que ha pagado ya \$ 265.000.

—La Junta de Misiones Extranjeras llegó a la Convención sin deuda pero con muy poco saldo en caja. La Junta de Misiones Domésticas informó una deuda de casi un millón de dólares.

—Fueron nombrados cuarenta y ocho nuevos misioneros para el campo extranjero; dos matrimonios de éstos son para Chile. Los señores Mac Gavock y Moye con sus esposas. No se sabe todavía cuando llegarán a Chile.

—Hace poco fué muerto, por bandidos chinos, un misionero-médico en Tibeta, norte de China.

—Ultimamente los misioneros en China han tenido que sufrir más persecuciones que antes. Aún las tropas del ejército están a veces destruyendo las capillas, y azotando a los pastores.

—La Primera Iglesia de Shreveport, Estado de Louisiana, E. U. A., ha instalado un aparato de telefonía inalámbrica por el cual miles de personas, hasta mil quinientas millas, pueden escuchar todo el culto de la iglesia. Un número de iglesias pequeñas en el campo alrededor están instalando aparatos recibidores para así aprovechar la predicación del pastor de la Iglesia más grande.

—La Cruz Roja de los Estados Unidos ha gastado cuatrocientos millones de dólares en ayudar a las naciones de Europa taladas por la guerra.

—Hay casi nueve millones y medio de bautistas en el mundo.

Un bautista que rinde 100%

Un pastor, en los Estados Unidos, nos da esta base para juzgar su porcentaje de perfección en el sentido bautista:

1. Debe ser regenerado.
2. Debe ser sano en la fe del Nuevo Testamento.
3. Debe ser estudiante regular de su Biblia.
4. Debe ser infalible en su asistencia a los cultos de su iglesia.
5. Debe recibir su periódico denominacional y leerlo.
6. Debe contribuir regularmente a todos los intereses de su obra.
7. Debe tener culto familiar regularmente en su casa.
8. Debe ser hombre de oración.
9. Debe ganar otros a su Salvador.
10. Debe cooperar siempre para ser útil en lo que pueda.

Libros Nuevos y Antiguos

«Pepa y La Virgen», cada uno.....	\$ 2.00
«Julian y La Biblia».....	3.00
Comentario sobre las Epístolas de San Pablo	18.00
Comentario sobre Gálatas.....	4.40
«Fe y La Fe» (rústica) \$ 1.20—Tela.....	2.60
Diego Thompson.....	4.40
«El Peregrino» (dos partes) con láminas de lujo	8.00
Manuales para obreros.....	2.60
«El Nuevo Testamento» Versión de Pablo Besson	4.60
«Verdades Modernas sobre Alcohol». Con muchas láminas ilustrativas, valiosísimo.....	3.00
«El Predicador»—Excelente para el pastor y el estudiante.....	2.00
«La Suprema Vocación»—Valioso para la preparación espiritual del pastor	3.00
«El Proscenio Infantil»—Poesías y comedias para fiestas, (dos partes)—Cada parte.....	3.40
«Los Bautistas y La Libertad Religiosa»—Truett El sermón más famoso del más grande predicador bautista de los tiempos modernos....	1.40
«La Hostilidad del Clero a la Independencia Americana»—Varetto.....	3.00
«Roma Papal» (rústica).....	4.60
Puntos Esenciales, Lecciones de la Escuela Dominical para todo el año, explicadas.....	3.00
«Vida de San Pablo» Stalker (rústica) \$ 2,60 Tela.....	5.40
«Los Bautistas a través de los Siglos».....	8.00
«Los Evangelios Explicados, Ryle.—San Juan	11.00
San Marcos.....	8.00
San Mateo.....	8.00
«El Hogar Higiénico»—Alarcón.....	2.00
«Hermenéutica».....	3.40
«El Pastor».....	8.00
La Iglesia.....	8.00
Compendio de Teología.....	12.00
Lo que Creen los Bautistas [Tela.....	4.00
El Pequeño Capitán, novela juvenil, 10 por \$ 2.50.....	0.30
Tradados: El Dón de Lenguas.....	0.20
Libretas de registro para la Escuela Dominical	0.50
Pedidos a R. CECIL MOORE, Casilla 186, Concepción.	

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

De Pucón

Los hermanos Faustino y Germán Escobar nos escriben noticias alentadoras de la obra en Pucón. Además de la obra de evangelización en el pueblo y sus alrededores, los hermanos Escobar sostienen una escuela diaria con clases diurnas y nocturnas.

Hay actualmente cuarenta alumnos, dos de la Argentina. El templo, que está en construcción, está casi concluido y rogamos a Dios que sea para su gloria y el adelanto de su Reino en aquellas regiones.

De Valdivia

A fines del mes de Junio los hermanos de Valdivia inauguraron un nuevo local de predicación en Collico. El hermano Ulloa nos informa que a pesar del mal tiempo hubo unas ochenta personas presentes en el culto inaugural. Sentimos mucho que no pudimos asistir a esta inauguración a causa del mal tiempo. Con pena hemos oído de la grave enfermedad de la esposa del hermano Ulloa y pedimos que Dios la restablezca pronto.

De Bayona

El domingo 9 de Julio del año en curso, tuvimos el placer de ver llegar hasta nosotros al hermano pastor Tenorio Saez, después de su paso por Cautín, Retiro y San José. Aquí ansiosamente le esperábamos, por tener cuatro candidatos para el bautismo los cuales fueron bautizados el mismo domingo, a pesar de la fuerte lluvia que caía, en el río Collin, y con una concurrencia más o menos de doscientas personas.

Los bautizados son los siguientes: Romilio Aranguiz, Alejandro Concha, Segundo Medina e Isabel Montesinos.—MAXIMILIANO ARAVENA.

De Nacimiento

La inauguración de la nueva capilla de Nacimiento, se llevó a cabo el 25 de Junio del año 1922.

A pesar de las lluvias torrenciales que se desencadenaban estos días. El Señor nos dió visitas de los hermanos R. C. Moore, Joaquin Mora de Concepción y el hermano R. Alvarez de Temuco, habiendo tenido un buen número de asistentes a las reuniones.

También tuvimos la oportunidad de visitar a los detenidos en la cárcel, los que prestaron sumo interés por el Evangelio de Cristo, habiendo estado quedando algunos corazones muy conmovidos por las predicaciones de los hermanos que tomaron parte.

En el nombre del Señor, damos las más expresivas gracias por las visitas de nuestros hermanos y también porque nos ha dado el nuevo local en que nos encontramos. Pedimos las bendiciones del Señor y que nuestros hermanos nos ayuden en sus oraciones.—PEDRO SANZANA.

De N. Imperial

El domingo 16 próximo pasado estuvimos de plácemes por haber tenido el primer bautismo por inmersión en las aguas de este pueblo. Así luego que hubo terminado el estudio dominical a las 3.30 P. M., nos dirigimos al lugar previamente elegido para el bautismo, pero cual no sería nuestra sorpresa cuando la dueña de la propiedad donde estaba el bautisterio, con frases hostiles que usan los enemigos de la causa del Señor Jesús, nos privó rotundamente el paso a las aguas. Pues bien, nosotros viendo que el espíritu satánico allí se hacía fuerte armando a un mozo con una vara de hierro que prometía golpear a sus anchas a los cristianos, nos dirigimos al camino público más al oriente donde luego dimos con abundancia de agua para celebrar el acto de acuerdo con la orden de N. Salvador Jesús. Así que luego nos vimos rodeados de numeroso auditorio

que oía con calma e interés el discurso del que suscribe sobre los pasajes de Mat. 28:19,20; Juan 3: 22, 23; y Rom. 6: 3, 4 y terminamos nuestro culto a las 4.30 P. M., haciendo invitación a la concurrencia para el culto de la noche en calle Balmaceda, el cual fué muy bendecido con numerosa asistencia. En esta vez de acuerdo con lo dispuesto en reuniones anteriores, diversos miembros bautistas residentes en ésta desearon organizarse en Iglesia según el N. Testamento, siendo esto de común acuerdo, se propuso levantar un acta y dejar constancia de los siguientes miembros: Apolinario Orias, Paulina A. de Orias, Juan Fuentes, Maclovio de Fuentes, Lorenza Inostroza, Lastenia de Monsalve, Mercedes U. de Alvarez, Ema Ulloa, Pedro Carrillo, Manuel Villarroel, Rosa M. de Villarroel, Dolores Pulgar, Clarisa Torres, E. Soto y Amelia A. de Soto.

Acto seguido se pasó a nombrar Secretario al hermano Manuel Villarroel y Tesorero al hermano Apolinario Orias.

En conclusión se pasó a oír el sermón sobre la Santa Cena, donde participaron los miembros aludidos cuyo servicio terminó a las 9.30 P. M., rogando al Señor que nos dé de su poder y gracia para perseverar hasta el fin en su servicio para gloria de N. Salvador y salvación de los que habitan esta población. Además rogamos encarecidamente a nuestros hermanos en la común fe, que nos recuerden constantemente en sus plegarias para que esta nueva iglesia crezca en número y en santidad delante del Señor.—J. D. ALVAREZ.

De Temuco

Nos es muy grato poder participar a los lectores de «La Voz Bautista» algo sobre la buena marcha de la obra. Hace dos meses que hemos abierto un nuevo local de predicación en el barrio Coilaco, en el cual hemos estado anunciando al pueblo las buenas nuevas del Evangelio. Hemos tenido también una serie de reuniones en este local desde el 5 al 8 inclusive dirigidas por nuestro pastor Fernández y el hermano Hart con una buena asistencia y mucho interés por parte de los asistentes.

También hemos tenido la satisfacción de tener varios servicios al aire libre con buena concurrencia y buen resultado pues varios de los que escucharon en la plaza la predicación han seguido asistiendo al templo. Oremos diariamente para que el Señor traiga a muchos mas todavía.

Bautismos

El Domingo 2 de Julio tuvimos el placer de recibir a un matrimonio en el seno de nuestra Iglesia que fueron los hermanos Peña, de Mafil.

Esperamos que el Señor los bendiga mucho y los use como instrumentos en sus manos para la salvación de otros.

Defunciones

El 30 de Junio próximo pasado, pasaron a mejor vida las hermanas Honoria de Mella y Blanca de Correa. Que el Señor consuele a nuestros amados hermanos y cuide a los pequeños que con ellos quedaron y que esto pueda ser un estímulo para que ellos sean más fieles y constantes en servir a nuestro Dios.—DELFIN MERINO, Secretario.

LA COPA.

YO SIEMBRO LAS PENAS, LAS AMARGURAS, EL DOLOR Y
la desesperación por todas partes, arrastrando a los in-
sondables abismos de la desgracia al hombre, a la fa-
milia y a la sociedad. El bebedor que me sostiene
con su mano trémula no puede esperar de mí sino
un hogar desdichado, una salud quebrantada y
un sepulcro prematuro. Yo degrado al hom-
bre racional; lo privo de su salud, entorpez-
co sus facultades y apago en su corazón
los más sagrados afectos hasta conver-
tirlo en bruto. Los jóvenes que me be-
ben pierden su delicadeza y se hacen
despreciables a los ojos de la so-
ciedad. Yo quebranto el cora-
zón de la esposa, lo lleno de
acíbar vertiendo en él los
sufrimientos más horri-
bles y pongo sobre la
frente de los inocen-
tes hijos, la marca
infamante de la
vergüenza. Yo
me encargo
de llenar
a más no
poder los
orfanato-
rios, los asi-
los, los mani-
comios, los la-
zaretos, y las
cárceles.
Soy hija
legítima
del infier-
no; mi
amo es el
diablo, y soy
su instrumento
vil de muerte y per-
dición. Produzco to-
das las enfermedades y no
curo ninguna. Soy la peste,
la desolación y la muerte eterna.
¡Apartaos de mí como os apartarías de
VUESTRO MAS FORMIDABLE E IMPLACABLE ENEMIGO! ¡NO ME DEBAIS!